

**DIN CEN/TS 16769**

ICS 01.040.23; 23.020.35

Ersatz für  
DIN CEN/TS 16769  
(DIN SPEC 19471):2019-08**Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile –  
Terminologie;  
Dreisprachige Fassung CEN/TS 16769:2019**LPG equipment and accessories –  
Terminology;  
Trilingual version CEN/TS 16769:2019Équipements pour GPL et leurs accessoires –  
Terminologie;  
Version trilingue CEN/TS 16769:2019

Gesamtumfang 134 Seiten

DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG)



## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (CEN/TS 16769:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 286 „Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NSAI (Irland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 016-00-06 AA „Flüssiggas-Geräte und Ausrüstung; Spiegelausschuss zu CEN/TC 286“ im DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG).

DIN SPEC sind nicht Bestandteil des Deutschen Normenwerks.

Zur vorliegenden DIN SPEC wurde kein Entwurf veröffentlicht.

Eine DIN SPEC nach dem Vornorm-Verfahren ist das Ergebnis einer Normungsarbeit, das wegen bestimmter Vorbehalte zum Inhalt oder wegen des gegenüber einer Norm abweichenden Aufstellungsverfahrens von DIN noch nicht als Norm herausgegeben wird.

Erfahrungen mit dieser DIN SPEC sind erbeten:

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an [ndg@din.de] in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG), 10772 Berlin (Hausanschrift: Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN CEN/TS 16769 (DIN SPEC 19471):2015-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Neue Begriffe aufgenommen und bestehende Begriffe teilweise überarbeitet.

Gegenüber DIN CEN/TS 16769 (DIN SPEC 19471):2019-08 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) im gesamten Dokument wurde „method“ mit „Methode“ übersetzt;
- b) in 2.76 wurde „Peilventil“ geändert in „Füllstandspeilventil“;
- c) in 2.128 wurde die abgelehnte Benennung geändert in „Normalisieren“;
- d) in 2.129 wurde die Benennung geändert in „Ablage des Zapfventils“;
- e) in 2.133 wurde die abgelehnte Benennung geändert in „automatische maximale Füllstandkontrolle“;
- f) die deutsche Übersetzung der Tabelle in Anhang A wurde hinzugefügt;
- g) die französische Übersetzung wurde aktualisiert;
- h) redaktionelle Änderungen.

### **Frühere Ausgaben**

DIN CEN/TS 16769 (DIN SPEC 19471): 2015-08, 2019-08

Deutsche Fassung

## Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile — Terminologie

LPG equipment and accessories —  
TerminologyÉquipements pour GPL et leurs accessoires —  
Terminologie

Diese Technische Spezifikation (CEN/TS) wurde vom CEN am 8. Februar 2019 als eine künftige Norm zur vorläufigen Anwendung angenommen.

Die Gültigkeitsdauer dieser CEN/TS ist zunächst auf drei Jahre begrenzt. Nach zwei Jahren werden die Mitglieder des CEN gebeten, ihre Stellungnahmen abzugeben, insbesondere über die Frage, ob die CEN/TS in eine Europäische Norm umgewandelt werden kann.

Die CEN Mitglieder sind verpflichtet, das Vorhandensein dieser CEN/TS in der gleichen Weise wie bei einer EN anzukündigen und die CEN/TS verfügbar zu machen. Es ist zulässig, entgegenstehende nationale Normen bis zur Entscheidung über eine mögliche Umwandlung der CEN/TS in eine EN (parallel zur CEN/TS) beizubehalten.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION**CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel**